



АККУМУЛЯТОРНЫЙ ЗАКЛЕПОЧНИК  
**MESSER M1001**



Инструкция по эксплуатации



## УСТРОЙСТВО

|   |                                                  |
|---|--------------------------------------------------|
| 1 | Сменный наконечник                               |
| 2 | Голова заклепочника                              |
| 3 | Кольцо для подвешивания                          |
| 4 | Индикатор неисправности                          |
| 5 | Триггер (выключатель питания)                    |
| 6 | Светодиодный источник вспомогательного освещения |
| 7 | Фиксатор аккумулятора                            |

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Аккумуляторный заклепочник – 1 шт  
 Съёмный Li-ion аккумулятор 18В – 2 шт  
 Зарядное устройство – 1 шт  
 Сменные наконечники с трубками-толкателями (комплект 3,2; 4,0; 5,0; 6,0; 6,4 мм.) – 5 шт  
 Ключ – 1 шт  
 Клипса для крепления на ремне – 1 шт  
 Шестигранный ключ – 1 шт  
 Приемный контейнер для «хвостов» заклепок – 1 шт  
 Приемный контейнер для «хвостов» заклепок увеличенной емкости – 1 шт  
 Пластиковый кейс – 1 шт

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                                      |                         |
|------------------------------------------------------|-------------------------|
| Емкость аккумулятора (Ач)                            | 2,0                     |
| Напряжение аккумулятора (В)                          | 18                      |
| Максимальная сила тяги (N)                           | 20 000                  |
| Ход штока (мм)                                       | 25                      |
| Максимальный диаметр вытяжной заклепки (мм)          | 6,4                     |
| Минимальный диаметр вытяжной заклепки (мм)           | 3,2                     |
| Комплект сменных насадок с трубками-толкателями (мм) | 3,2; 4,0; 5,0; 6,0; 6,4 |
| Светодиодная подсветка                               | +                       |
| Аккумулятор Li-Ion (шт.)                             | 2                       |
| Тип упаковки                                         | пластиковый кейс        |
| Вес (кг)                                             | 1,9                     |

Аккумуляторный заклепочник с бесщеточным двигателем MESSER M1001 предназначен для установки металлических вытяжных заклепок диаметрами 3,2; 4,0; 4,8; 5,0; 6,0; 6,4 мм. Отличительной особенностью данного заклепочника является автоматический сбор отработанных хвостов.

**ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста, прочтите все следующие инструкции о безопасности. Несоблюдение инструкции по технике безопасности и инструкции по работе с заклепочником может привести к порче инструмента и травмам оператора.

**ХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.**

## БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- Соблюдайте чистоту на рабочем месте (в рабочей зоне), обеспечьте его хорошее освещение. Несоблюдение этих требований может привести к авариям или травмам.
- Не используйте заклепочник в пожароопасной или взрывоопасной среде. Это может привести к аварии - воспламенение, взрыв паров или жидкостей.
- Не допускайте детей и других посторонних в рабочую зону во время работы заклепочником. Не допускайте потери контроля над инструментом при проведении работ.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Не работайте во влажных помещениях. Влага или конденсат многократно увеличивают риск поражения оператора электрическим током или повреждение инструмента.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ЛЮДЕЙ

### БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ И ОСТОРОЖНЫ ПРИ РАБОТЕ С ВАШИМИ ЗАКЛЕПОЧНИКОМ!

- Не используйте заклепочник, если вы устали или находитесь под действием лекарств. Секундная невнимательность при работе с заклепочником может привести к серьезным травмам.
- Носите защитную одежду и всегда надевайте защитные очки и перчатки. Используйте безопасную обувь с нескользящей подошвой. Правильное и разумное использование индивидуальных средств защиты значительно снижает риск получения травмы.
- Удалите лишние инструменты и предметы перед работой заклепочником. Инструмент или иные предметы, попавшие во вращающиеся узлы заклепочника, могут привести к травмам.
- Избегайте неестественных, неудобных поз при работе. Убедитесь, что вы заняли уверенную и надежную позу, при которой Вам удобно работать инструментом. Таким образом, вы можете лучше контролировать рабочие операции и не допустите неожиданные ситуации.
- Надевайте подходящую одежду. Не носите длинную неудобную одежду. Снимайте украшения – кольца, кулоны, цепочки. Длинные волосы уберите под головной убор или связывайте резинкой. Свободная одежда, длинные волосы и ювелирные изделия могут попасть в движущиеся узлы заклепочника и привести к травме.
- Убедитесь, что контейнер для сбора «хвостов» заклепок установлен на заклепочнике и используются правильно.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЗАКЛЕПОЧНИКА

Не перегружайте заклепочник. Используйте вид и модель заклепочника, максимально подходящий для вашей работы. Правильно подобранный заклепочник позволяет вам работать лучше и безопаснее. Не используйте заклепочник, который имеет неисправный выключатель. Он должен быть отремонтирован. Перед выполнением регулировок для работы, заменой принадлежностей или консервацией заклепочника, извлеките аккумулятор. Эта предосторожность предотвращает несанкционированное срабатывание инструмента.

Храните заклепочник в недоступном для посторонних лиц месте. Не позволяйте лицам, не знакомым с инструментом или лицам, которые не читали эти инструкции работать инструментом. Заклепочник представляет опасность в руках неопытных лиц. Обратите внимание на состояние заклепочника перед работой. Проверьте функционирование движущихся узлов инструмента. Обязательно произведите ремонт или замену поврежденных частей перед использованием устройства. Несчастные случаи с заклепочником обычно происходят из неправильного и несвоевременного его обслуживания. Используйте Заклепочник, аксессуары, инструменты и т.д. согласно этим инструкциям. Принимайте во внимание рабочие условия и виды работы.

Использование заклепочника не по назначению может привести к опасным ситуациям.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Тип аккумуляторной батареи и зарядного устройства подтверждается изготовителем. Существует риск возникновения пожара при использовании зарядного устройства, не предназначенного для зарядки конкретного типа аккумулятора. В аккумуляторном заклепочнике используйте только те батареи, которые были разработаны для этого инструмента. Использование других типов аккумуляторов может привести к возникновению пожара или травмам.

Снятый с инструмента аккумулятор держите подальше от скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов и других мелких металлических предметов, которые могут вызвать замыкание контактов. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

При неправильной эксплуатации аккумулятора может произойти утечка электролита. Избегайте контакта с этой жидкостью. В случае несанкционированного контакта электролита с телом, промойте области контакта водой. Если электролит попал в глаза, срочно промойте их большим количеством холодной воды и оперативно прибегните к медицинской помощи. Неконтролируемая утечка электролита может привести к ожогам и раздражению кожи.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Сервисное обслуживание и ремонт заклепочника необходимо осуществлять только квалифицированным персоналом и использовать только оригинальные запасные части. Это обеспечит долгосрочное, надежное и безопасное функционирование заклепочника.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ЗАКЛЕПОЧНИКОМ

- Для безопасной работы заклепочником, удерживайте его только двумя руками.
- Немедленно выключите заклепочник при его заклинивании.
- Будьте готовы к высокому крутящему моменту при работе заклепочника, что приводит к сильной отдаче. При перегрузке заклепочник может клинить.
- Для безопасной работы надежно закрепляйте заготовки. Заготовки более надежно удерживаются зажимным устройством или тисками, чем вручную.
- Не открывайте аккумуляторную батарею, это приводит к риску короткого замыкания. Держите аккумулятор вдали от источников тепла (например, постоянного солнечного излучения, отопительных приборов) и от огня из-за опасности взрыва.
- Если батарея повреждена или используется ненадлежащим образом, может произойти испарение электролита. Продышитесь свежим воздухом и прибегните к медицинской помощи в случае жалоб. Вдыхание паров электролита может привести к раздражению дыхательных путей.
- Используйте только батареи, специально предназначенные для данной модели заклепочника. Это единственный способ для предотвращения опасных перегрузок батареи.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

**Примечание:** При поставке батарея заряжена только частично.

Чтобы гарантировать полную емкость батареи, ее необходимо после первой зарядки полностью разрядить и зарядить снова. Обратите внимание на индикатор заряда на зарядном устройстве. Литий-ионный аккумулятор можно заряжать при любой степени его разрядки. Прерывание процесса зарядки не повредит аккумулятору.

Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром.

Аккумулятор оснащен системой мониторинга температуры, которая позволяет его заряжать при температуре от 0° C до 45° C. При более высокой температуре зарядка производиться не будет!

**ВНИМАНИЕ!** Не заряжайте аккумулятор от электрогенератора двигателя или источника постоянного тока.

**ВНИМАНИЕ!** Аккумулятор заряжайте в помещении. Поскольку при зарядке аккумулятора он сам и зарядное устройство нагреваются, производите операцию зарядки в месте, не подверженном воздействию прямых солнечных лучей. Помещение должно быть с низкой влажностью и хорошей вентиляцией.

### Перед использованием инструмента зарядите аккумулятор следующим образом:

1. Подключите зарядное устройство к источнику переменного напряжения - индикатор зарядки светится зеленым цветом.
2. Вставьте аккумулятор в гнездо зарядного устройства. Когда аккумулятор будет вставлен полностью, индикатор зарядки замигает зеленым светом, и начнется зарядка.
3. Когда индикатор зарядки изменится с зеленого мигания на постоянное горение, цикл зарядки завершен.
4. После зарядки отсоедините зарядное устройство от источника питания.

**Примечание:** Держите аккумулятор вдали от влаги и воды. Храните аккумулятор при температуре от 5° до 25° C. Не оставляйте аккумулятор в автомобиле, например в летнее время во избежание его перегрева.

Если аккумулятор после полного цикла зарядки работает заметно более короткий период времени, он нуждается в замене.

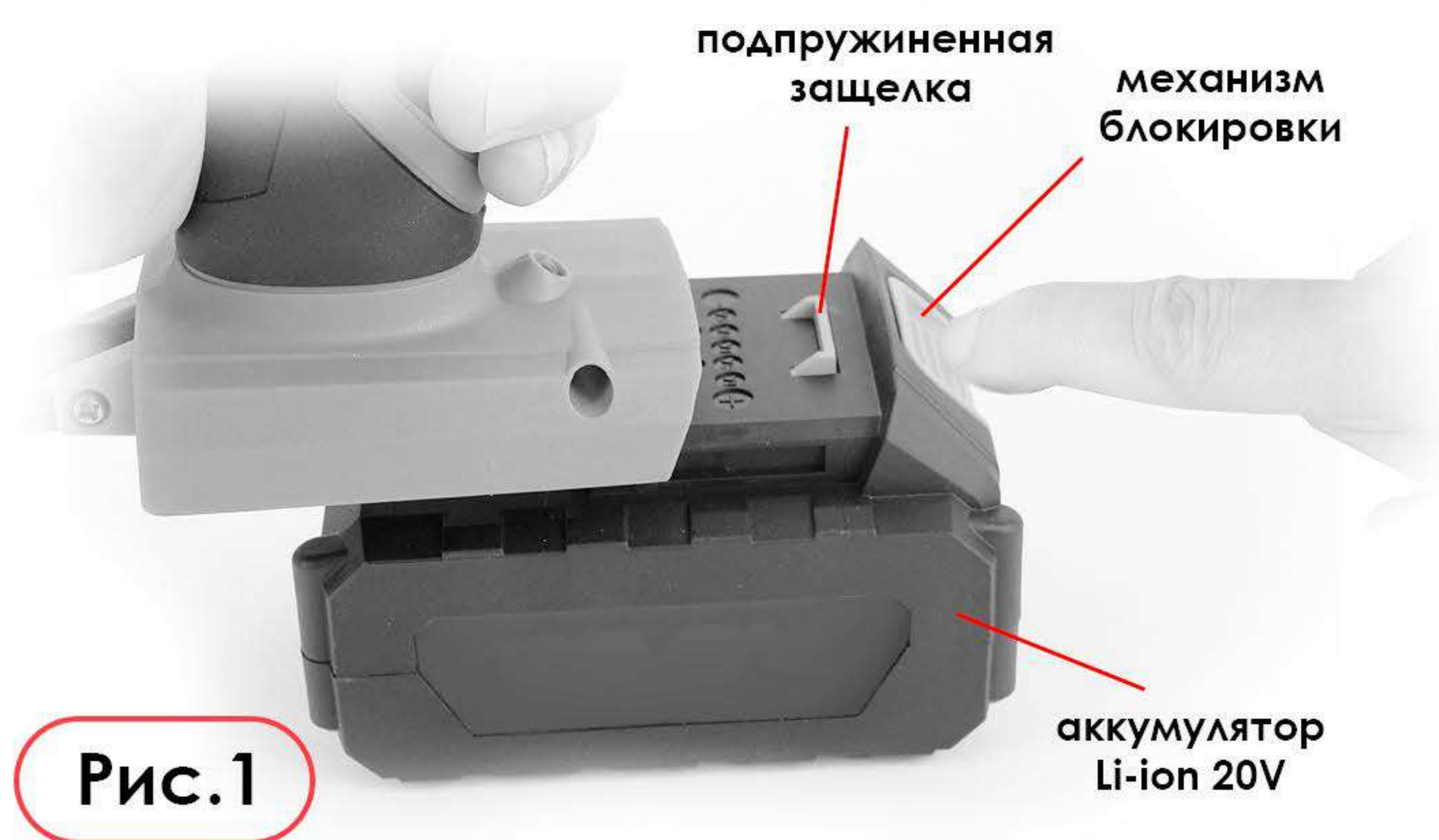
**Не разбирайте аккумуляторную батарею, это приводит к риску короткого замыкания!**

## Технические характеристики:

| Зарядное устройство               |               |
|-----------------------------------|---------------|
| Входное напряжение (В/Гц)         | 100–240/50–60 |
| Выходное напряжение (В)           | 20            |
| Время зарядки (мин)               | 90            |
| Вес (кг)                          | 0,59          |
| Аккумулятор                       |               |
| Быстросъемная Li-ion батарея (шт) | 2             |
| Номинальное напряжение (В)        | 18            |
| Емкость (Ач)                      | 2,0           |
| Вес (кг)                          | 0,35          |

## ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор оснащен механизмом блокировки. До тех пор, пока аккумулятор остается внутри заклепочника, он зафиксирован подпружиненной защелкой. Чтобы вынуть аккумулятор, нажмите кнопку блокировки и извлеките аккумулятор из корпуса заклепочника, не применяя силу (Рис.1).



## ВВОД ИНСТРУМЕНТА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Вставьте аккумулятор в заклепочник. Используйте только оригинальные Li-ion батареи с напряжением, указанным на этикетке заклепочника.

Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию!

## РЕЖИМ ПОДСВЕТКИ

При нажатии на кнопку «Пуск», белый светодиод (Рис. 2), предназначенный для освещения зоны установки заклепки, загорается и светит 15 секунд. Если заклепочник не используется в течение этих 15 секунд, происходит автоматическое отключение режима подсветки.

белый  
светодиод

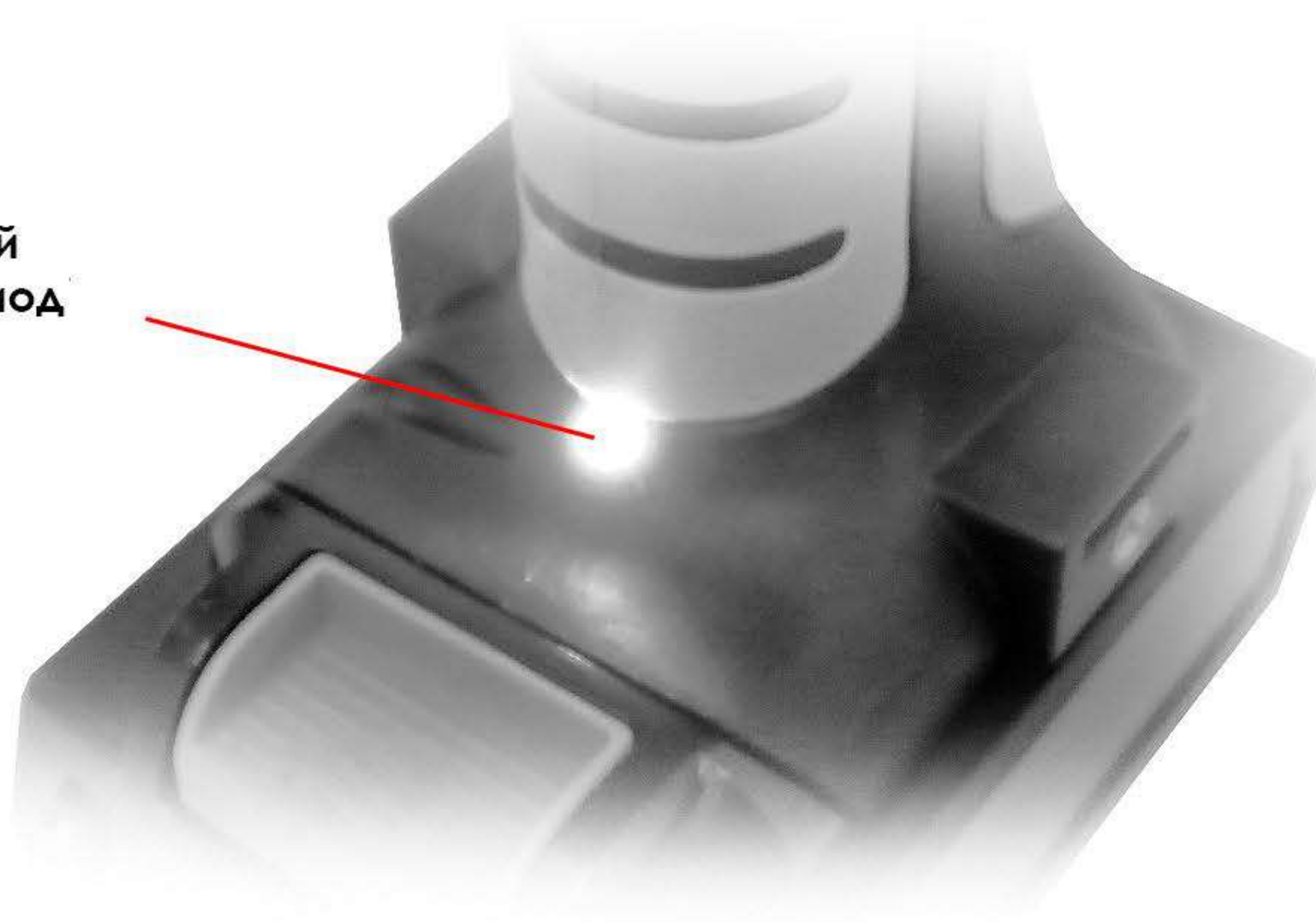


Рис.2

## ЗАМЕНА СМЕННЫХ НАСАДОК

Сменные насадки имеют маркировку, соответствующую размеру заклепки. Нажмите на триггер и удерживайте его несколько секунд, чтоб переместить зажимной механизм в крайнее заднее положение. Используя ключ (поставляется в комплекте), замените сменную насадку с трубкой-толкателем на требуемые под устанавливаемые заклепки.

**ВНИМАНИЕ!** Сменную насадку и трубку-толкатель, необходимо заменять одновременно!

## ЗАКЛЕПЫВАНИЕ

Вставьте хвостовик заклепки в отверстие сменной насадки, а тело заклепки в место установки. Нажмите на триггер и удерживайте его включенным до тех пор, пока хвостовик заклепки не будет оторван от нее. Отпустите триггер. Наклоните заклепочник назад так, чтобы хвостовик заклепки попал в контейнер. Если хвостовик заклепки не оторвался при установке за один рабочий ход штока, удерживайте инструмент с заклепкой в отверстии и повторно нажмите на триггер.

## НЕИСПРАВНОСТИ

Защита от перегрузки: если заклепочник перегружен, он перестанет работать и загорится светодиодный индикатор красным светом на 5 секунд. В этом случае, не нажимая на триггер, снимите нагрузку с заклепочника, удалив заклепку, затем нажмите на триггер для перевода заклепочника в рабочее состояние (Рис.3)



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НЕДОСТАТОЧНОЙ ЗАРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРА

Если батарея разряжена или имеет недостаточную зарядку, индикатор загорится желтым цветом на 10 секунд (Рис. 3).

**Примечание:** Держите аккумулятор вдали от влаги и воды. Храните аккумулятор при температуре от 0° до 45° С. Не оставляйте аккумулятор в автомобиле. Если аккумулятор после полного цикла зарядки работает заметно более короткий период времени, он нуждается в замене.

**Просьба соблюдать уведомление об утилизации!**

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СЕРВИС

Вынимайте аккумулятор из зацепочника при транспортировке и хранении. Если случайно нажать выключатель питания, возникает риск получения травмы. Держите зацепочник и вентиляционные отверстия двигателя в чистоте для обеспечения его качественной и бесперебойной работы. Если вы обнаружите скрытые дефекты в зацепочнике, обращайтесь в сервисный центр или к продавцу изделия для устранения выявленного недостатка.

## УТИЛИЗАЦИЯ

**Не выбрасывайте зацепочник в бытовые отходы.**

Хвостовики заклепок, расходные материалы, которые не могут быть использованы, должны отдельно собираться и утилизироваться, не нанося вред окружающей среде.

## АККУМУЛЯТОРЫ

**Литий-ионный: Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, не бросайте их в огонь или воду.**

Вышедшие из строя аккумуляторы должны собираться и храниться для переработки без ущерба для окружающей среды. Неисправные и сломанные аккумуляторы должны быть переработаны. Неисправные аккумуляторы могут быть возвращены вашему дистрибьютору для последующей безопасной утилизации.

## ЗАМЕНА ЗАЖИМНЫХ ГУБОК

**Предупреждение:** Размеры заклепок должны соответствовать размерам сменных насадок, к примеру – 4,8 мм сменной насадки должны устанавливаться с 4,8 мм заклепкой.

Для самостоятельной замены зажимных губок с помощью ключа-державки отверните крышку рабочего механизма и извлеките зажимной механизм из корпуса заклепочника.

Оттяните подпружиненный фиксатор патрона, отверните патрон против часовой стрелки и извлеките из него зажимные губки. Установите новые зажимные губки (Рис. 4). Сборку произведите в обратном порядке.



**Рис.4**

**ВНИМАНИЕ!** Зажимные губки заклепочника относятся к расходным материалам и гарантии не подлежат.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ

- Храните инструмент в сухом помещении.
- Если инструмент не работает должным образом - свяжитесь с продавцом изготовителем.
- Новые аккумуляторы не заряжены полностью. Для набора аккумулятором максимальной емкости необходимо минимум 2 цикла зарядки.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

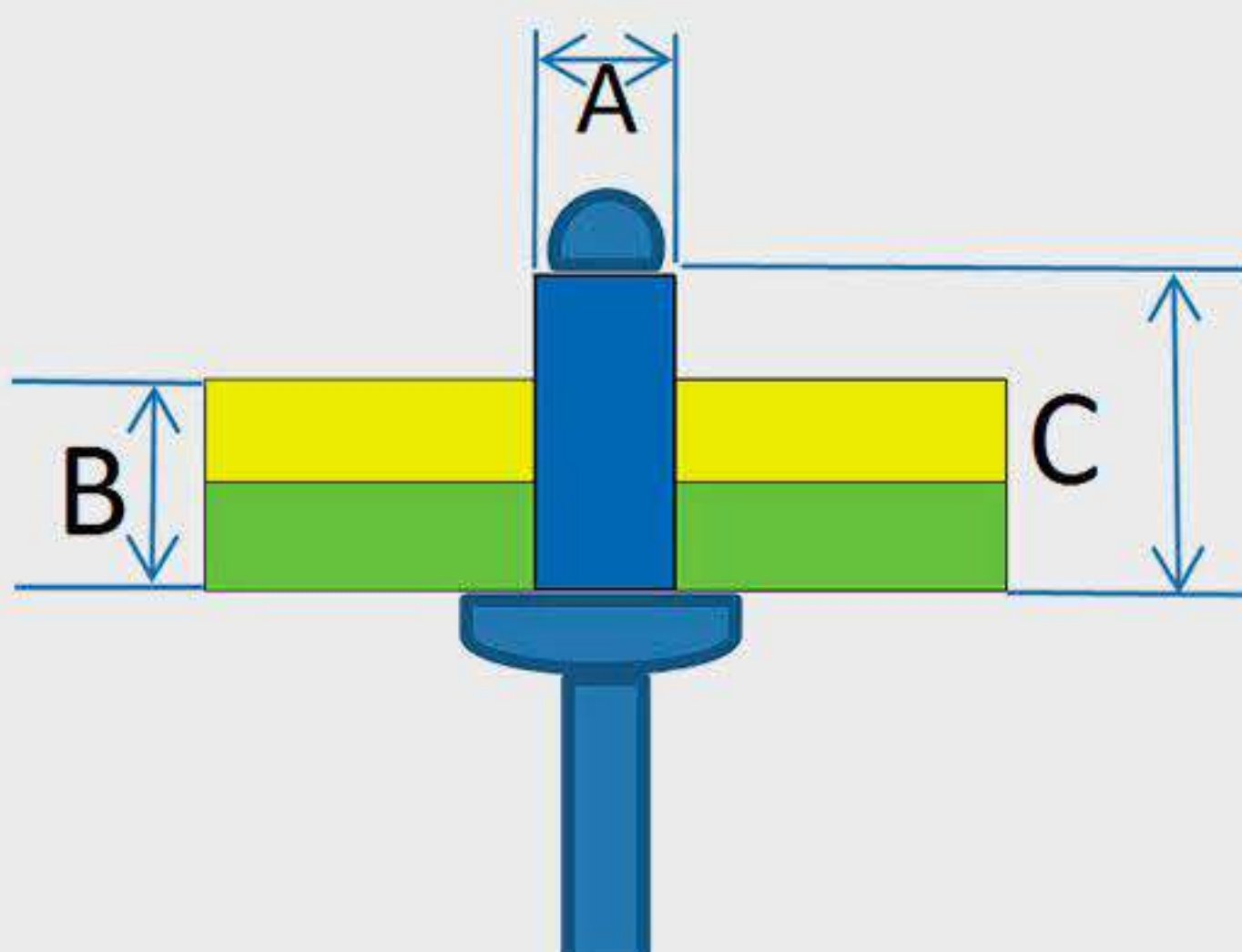
Гарантия на аккумулятор 6 месяцев или 300 циклов зарядки с момента продажи.  
Гарантия на электроинструмент 1 год.

**ВНИМАНИЕ!** Отсутствие гарантийного талона или документов, подтверждающих официальное приобретение инструмента является основанием для отказа в гарантийном обслуживании.

**Гарантия не распространяется на:**

- Подшипники
- Выключатель
- Сетевой кабель (если имеется)
- Детали инструмента, подвергающиеся естественному износу
- Случаи некорректного обращения с инструментом, внесение изменений в конструкцию инструмента и т.п.
- Механические повреждения
- Обслуживание или ремонт (в период гарантийного срока), проведенный самостоятельно или в неуполномоченном сервисном центре.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДБОРУ ЗАКЛЕПОК

| Диаметр гильзы, мм                                                                                                                                                                                                                                | Длина гильзы, мм | Толщина пакета материалов, мм | Диаметр гильзы, мм | Длина гильзы, мм | Толщина пакета материалов, мм |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------|--------------------|------------------|-------------------------------|
| 2,4                                                                                                                                                                                                                                               | 4                | 0,5-2,0                       | 4,8                | 6                | 0,5-3,0                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 6                | 2,0-4,0                       |                    | 8                | 3,0-4,5                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 8                | 4,0-6,0                       |                    | 10               | 4,5-6,0                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 10               | 6,0-8,0                       |                    | 12               | 6,0-8,0                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 12               | 8,0-10,0                      |                    | 14               | 8,0-10,0                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                 | 4                | 0,5-1,5                       |                    | 16               | 10,0-12,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 5                | 0,5-2,5                       |                    | 18               | 12,0-14,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 6                | 1,5-3,5                       |                    | 21               | 14,0-17,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 7                | 1,5-4,5                       |                    | 24               | 17,0-20,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 8                | 3,5-5,5                       |                    | 27               | 20,0-23,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 10               | 5,5-7,0                       |                    | 30               | 23,0-25,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 12               | 7,0-9,0                       |                    | 32               | 25,0-27,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 14               | 9,0-11,0                      |                    | 35               | 27,0-30,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 16               | 11,0-13,0                     |                    | 40               | 30,0-35,0                     |
| 18                                                                                                                                                                                                                                                | 13,0-15,0        | 45                            |                    | 35,0-40,0        |                               |
| 3,2                                                                                                                                                                                                                                               | 4                | 0,5-1,5                       | 50                 | 40,0-45,0        |                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 5                | 0,5-2,5                       | 5                  | 6                | 0,5-3,0                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 6                | 1,5-3,5                       |                    | 8                | 3,0-4,5                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 8                | 3,5-5,5                       |                    | 10               | 4,5-6,0                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 10               | 5,5-7,0                       |                    | 12               | 6,0-8,0                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 12               | 7,0-9,0                       |                    | 14               | 8,0-10,0                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 15               | 9,0-12,0                      |                    | 16               | 10,0-12,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 18               | 13,0-15,0                     |                    | 18               | 12,0-14,0                     |
| 20                                                                                                                                                                                                                                                | 15,0-17,0        | 20                            |                    | 14,0-16,0        |                               |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                 | 5                | 0,5-2,5                       |                    | 25               | 16,0-21,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 6                | 1,5-3,0                       |                    | 30               | 21,0-25,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 7                | 3,0-4,5                       |                    | 35               | 25,0-30,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 8                | 3,0-5,0                       |                    | 40               | 30,0-35,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 10               | 5,0-6,5                       |                    | 45               | 35,0-40,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 12               | 6,5-8,5                       |                    | 50               | 40,0-45,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 14               | 8,5-10,5                      |                    | 6                | 8                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 16               | 10,5-12,5                     | 10                 |                  | 4,0-6,0                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 18               | 12,5-14,5                     | 12                 |                  | 6,0-8,0                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 20               | 14,5-16,5                     | 14                 |                  | 8,0-10,0                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 25               | 16,5-21,5                     | 16                 |                  | 10,0-11,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   | 30               | 21,5-26,0                     | 18                 |                  | 11,0-13,0                     |
| <div></div> <div><div>идеальное соотношение</div><div>A - диаметр заклёпки</div><div>B -толщина пакета</div><div>C - длина заклёпки</div><div>C=A+B</div></div> |                  |                               | 20                 |                  | 13,0-15,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                               | 25                 |                  | 15,0-20,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                               | 30                 |                  | 20,0-24,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                               | 35                 |                  | 24,0-29,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                               | 6,4                | 12               | 2,0-6,0                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                               |                    | 15               | 6,0-9,0                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                               |                    | 18               | 9,0-12,0                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                               |                    | 22               | 12,0-16,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                               |                    | 26               | 16,0-20,0                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                               |                    | 30               | 20,0-24,0                     |
| 35                                                                                                                                                                                                                                                | 24,0-29,0        |                               |                    |                  |                               |
| 50                                                                                                                                                                                                                                                | 29,0-42,0        |                               |                    |                  |                               |

Продажа и сервис в России:



***ПРОФСТРОЙСНАБ***

профессиональный строительный  
инструмент и оборудование

ООО «ПрофСтройСнаб»  
+7 (495) 777-17-71, [www.tool-tech.ru](http://www.tool-tech.ru), [info@tool-tech.ru](mailto:info@tool-tech.ru)